

**WARRANTY
REGISTRATION:**
register online today for a
chance to win a FREE Tripp Lite
product—www.tripplite.com/warranty



Owner's Manual

Line Conditioners

(120V, 60Hz Input/Output)



Important Safety Instructions

2

Quick Installation

3

Basic Operation

4

Service

4

Warranty, Warranty Registration & Insurance

5

Español

7

Français

12



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
Customer Support: (773) 869-1234 • www.tripplite.com

Copyright © 2006 Tripp Lite. All rights reserved.

Important Safety Instructions



SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of all Tripp Lite line conditioners. Failure to heed these warnings will void your warranty.

Line Conditioner Location Warnings

- Install your line conditioner indoors, away from excess moisture and heat, direct sunlight, and dust and other conductive contaminants.
- For best performance, keep the indoor temperature between 32° F and 104° F (between 0° C and 40° C).
- Leave adequate space around all sides of the line conditioner for proper ventilation.

Line Conditioner Connection Warnings

- Connect your line conditioner directly to a three-wire, grounded AC power outlet. Do not remove or modify the ground pin of the line conditioner's plug. Do not use adapters that would eliminate the line conditioner's connection to ground.
- Do not use extension cords between the line conditioner and the AC outlet. If necessary, a Tripp Lite surge suppressor may be used between the line conditioner and the AC outlet.
- If you are connecting your line conditioner to a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered computer-grade output. Connecting your line conditioner to a generator will void its Ultimate Lifetime Insurance.

Equipment Connection Warning

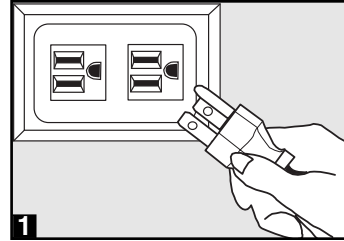
- Do not use Tripp Lite line conditioners for life support applications in which a malfunction or failure of a Tripp Lite line conditioner could cause failure or significantly alter the performance of a life-support device.

Line Conditioner Maintenance Warning

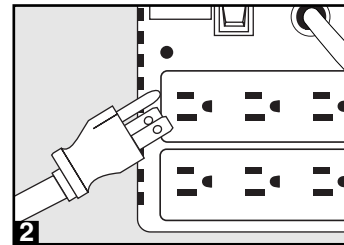
- Tripp Lite line conditioners require no maintenance. Keep the line conditioner dry at all times. DO NOT open the unit for any reason.

Quick Installation

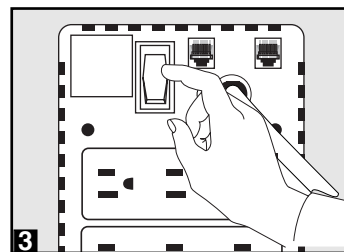
- 1 Connect your line conditioner to an electrical outlet.**



- 2 Plug your computer and electronics into your line conditioner's outlets.**



- 3 Turn your line conditioner's power switch on.**

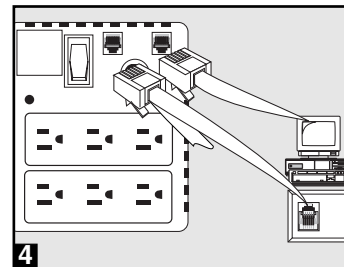


Quick Installation *optional*

This connection is optional. Your line conditioner will work properly without this connection.

- 4 Modem/Fax Protection (Select Models Only)**

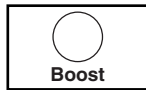
Using telephone cords, connect your wall jack to the line conditioner jack marked "IN" and your equipment to the UPS jack marked "OUT". This will protect your equipment from surges over the phone line, but you should make sure that your equipment is also protected against surges on the AC line.



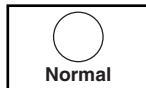
Basic Operation

Indicator Lights

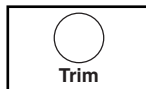
Your line conditioner has 3 indicator lights. All indicator light descriptions apply when the line conditioner is plugged into a wall outlet and turned on.



BOOST: This yellow light will turn ON whenever your line conditioner is boosting low AC line voltage up to nominal voltage levels.

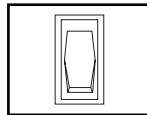


NORMAL: This green light will turn ON whenever your line conditioner is receiving normal AC line voltage.



TRIM: This yellow light will turn ON whenever your line conditioner is trimming high AC line voltage down to nominal voltage levels.

Other Line Conditioner Features



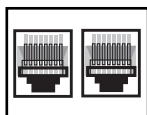
Lighted Power Switch/Input Breaker: Flip this switch to ON to activate power at the line conditioner's receptacles. This switch will light up when the line conditioner is plugged in and turned on.

This switch will trip to prevent dangerous input voltage from damaging the line conditioner. If this happens, wait for the line conditioner to cool, then flip the switch back to reset the breaker.



AC Receptacles: The NEMA 5-15R receptacles provide your connected equipment with AC line power during normal operation. They adjust incoming voltage to provide equipment with consistent 120V power. These receptacles also protect your equipment against damaging surges and line noise, eliminating the need for external surge suppression.

Note: As the line conditioner corrects high or low input voltage, the unit will make a gentle clicking sound. The frequency of the clicking will depend on the quality of the utility power in your particular area. The clicking is normal, and no action is required on your part.



Modem/Fax Protection Jacks (Select Models): These jacks protect your equipment against surges over a telephone line or telephone data line. Connecting your equipment to these jacks is optional. Your line conditioner will work properly without this connection.

Service

If returning your line conditioner to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center, please carefully pack the it using the ORIGINAL PACKING MATERIAL that came with the unit. Enclose a letter describing the symptoms of the problem. If the line conditioner is within the 2 year warranty period, enclose a copy of your sales receipt.

Warranty, Warranty Registration & Insurance

2-Year Limited Warranty

TRIPP LITE warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of initial purchase. TRIPP LITE's obligation under this warranty is limited to repairing or replacing (at its sole option) any such defective products. To obtain service under this warranty, you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from TRIPP LITE or an authorized TRIPP LITE service center. Products must be returned to TRIPP LITE or an authorized TRIPP LITE service center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem encountered and proof of date and place of purchase. This warranty does not apply to equipment which has been damaged by accident, negligence or misapplication or has been altered or modified in any way. This warranty applies only to the original purchaser who must have properly registered the product within 10 days of purchase.

EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, TRIPP LITE MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not permit limitation or exclusion of implied warranties; therefore, the aforesaid limitation(s) or exclusion(s) may not apply to the purchaser.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, IN NO EVENT WILL TRIPP LITE BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. Specifically, TRIPP LITE is not liable for any costs, such as lost profits or revenue, loss of equipment, loss of use of equipment, loss of software, loss of data, costs of substitutes, claims by third parties, or otherwise.

Warranty Registration

Visit www.tripplite.com/warranty today to register the warranty for your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!*

* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

Ultimate Lifetime Insurance Policy (This is a limited warranty valid in the U.S. and Canada only.)

Tripp Lite warrants, for the lifetime of the product, (at Tripp Lite's option) to repair or replace (on a pro rata basis) directly connected equipment that is damaged due to power transients while properly connected to Tripp Lite products offering the Ultimate Lifetime Insurance Policy. Power transients include spikes and surges on the AC power, data or telephone lines that the Tripp Lite products have been designed to protect against (as recognized by industry standards). The following four paragraphs are conditions that must be complied with before the warranty becomes valid; failure to comply with these requirements will void the warranty.

AC Power Line Transients: To claim damages, the Tripp Lite product must be plugged into a properly wired and grounded outlet. No extension cords or other electrical connections may be used. The installation must comply with all applicable electrical and safety codes set forth by the National Electrical Code (NEC). Except as provided above, this warranty does not cover any damage to properly connected electronic equipment resulting from a cause other than an "AC power transient". If user meets all of the above requirements, Tripp Lite will repair or replace (at Tripp Lite's option) equipment up to the specified value (See Ultimate Lifetime Insurance Policy Limits). No coverage is allowed for damage entering from telephone or data lines, unless they are separately protected, as described below.

Telephone and Data Line Transients: Tripp Lite will repair or replace directly connected equipment that is damaged by transients on telephone and/or data lines only when all such paths are protected by a Tripp Lite protection product(s) and the AC power (utility) line is simultaneously protected by a Tripp Lite power protection device (UPS, surge suppressor or line conditioner) with Ultimate Lifetime Insurance coverage. Additional telephone and/or data line connected devices downstream must have their own telephone and/or dataline protectors.

Reimbursement dollar limits will be equal to that of the Tripp Lite power protection protector. Coverage is excluded where a suitable environment for the protection device is not provided, including, but not limited to, lack of a proper safety ground. Telephone service equipment must also include a properly installed and operating "primary protection" device at the telephone service entrance (such devices are normally added during telephone line installation).

All above warranties are null and void if the Tripp Lite product has been improperly installed, tampered with or altered in any way, or if the connected equipment was not used under normal operating conditions or in accordance with any labels or instructions. All claims under this warranty must be submitted in writing to Tripp Lite within 30 days of the occurrence or the claim will not be considered. This warranty does not include damage resulting from accident or misuse, and applies to the domestic (USA & Canada) use of these products only. Tripp Lite reserves the right to determine whether the damage to the connected equipment is due to malfunction of the Tripp Lite product by requesting the equipment in question be sent to Tripp Lite for examination. This policy is above and beyond, only to the extent needed, of that provided by any coverage of connected equipment provided by other sources, including, but not limited to, any manufacturer's warranty and/or any extended warranties.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, TRIPP LITE MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not permit limitation or exclusion of implied warranties; therefore, the aforesaid limitation(s) or exclusion(s) may not apply to purchaser. EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, IN NO EVENT WILL TRIPP LITE BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. Specifically, Tripp Lite is not liable for any costs, such as lost profits or revenue, loss of equipment, loss of use of equipment, loss of software, loss of data, costs of substitutes, claims by third parties or otherwise. Coverage also does not apply to connected medical and industrial equipment.

To receive service under this warranty, you must be the original purchaser/user of the product in question. You must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from Tripp Lite. Products must be returned to Tripp Lite with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem encountered and proof of date and place of purchase.

FCC PART 68 NOTICE (UNITED STATES ONLY)

If your Modem/Fax Protection causes harm to the telephone network, the telephone company may temporarily discontinue your service. If possible, they will notify you in advance. If advance notice isn't practical, you will be notified as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the proper operation of your equipment. If it does, you will be given advance notice to give you an opportunity to maintain uninterrupted service. If you experience trouble with this equipment's Modem/Fax Protection, please call Tripp Lite Technical Support at (773) 869-1234 for repair/warranty information. The telephone company may ask you to disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or you are sure the equipment is not malfunctioning. There are no repairs that can be made by the customer to the Modem/Fax Protection. This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs. (Contact your state public utility commission or corporation commission for information.)

EQUIPMENT ATTACHMENT LIMITATIONS (MODELS WITH THE INDUSTRY CANADA LABEL IN CANADA ONLY):

Notice: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets the telecommunications network protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements Document(s). The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction. Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that the compliance with the above conditions might not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas. Caution: Users should not attempt to make connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

REGULATORY COMPLIANCE IDENTIFICATION NUMBERS

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

Tripp Lite follows a policy of continuous improvement. Product specifications are subject to change without notice.

Manual de operación

Acondicionadores de línea

(Entrada / salida de 120V, 60Hz)



Importantes instrucciones de seguridad

8

Instalación rápida

9

Operación básica

10

Servicio

10

Garantía

11

English

1

Français

12



1111 W. 35th Street Chicago, IL 60609 EE UU
Atención al cliente: +1 (773) 869-1234 • www.tripplite.com

© 2006 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

Importantes instrucciones de seguridad



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene advertencias e instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación, operación y almacenamiento de todos los acondicionadores de línea de Tripp Lite. De no cumplirse estas advertencias, la garantía será anulada.

Advertencias sobre la ubicación del acondicionador de línea

- Instale el acondicionador de línea bajo techo, alejado de calor o de la humedad excesiva, del polvo o de la luz solar directa y de los contaminantes conductivos.
- Para lograr el mejor rendimiento, mantenga la temperatura interior entre 0° C y 40° C (32° F y 104° F).
- Mantenga suficiente espacio alrededor del acondicionador de línea para permitir una ventilación adecuada.

Advertencias sobre la ubicación del acondicionador de línea

- Conecte el acondicionador de línea directamente a una toma de corriente de CA, de tres hilos que esté conectada a tierra. No desconecte ni modifique la terminal de tierra de la clavija del acondicionador de línea. No utilice adaptadores que eliminan la línea de conexión a tierra del acondicionador de línea.
- No use cables de extensión entre el acondicionador de línea y la toma de corriente de CA. De ser necesario, use un supresor de sobretensiones Tripp Lite entre el acondicionador de línea y la toma de corriente de CA.
- Si conecta el acondicionador de línea a un generador de corriente alterna accionado por un motor, éste deberá proporcionar una salida de corriente limpia y filtrada del tipo utilizado para las computadoras. La conexión del acondicionador de línea a un generador anulará el Seguro Vitalicio Básico.

Advertencias sobre la conexión de equipos

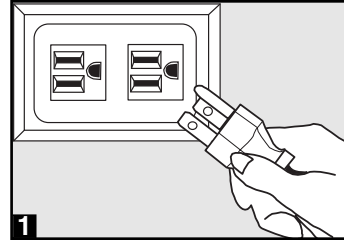
- No utilice los acondicionadores de línea de Tripp Lite en aplicaciones para el soporte de la vida humana en los cuales una falla o mal funcionamiento de los mismos pueda causar anomalías o alterar significativamente el rendimiento del dispositivo de soporte de vida.

Advertencias para el mantenimiento del acondicionador de línea

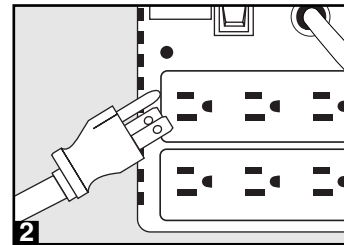
- Los acondicionadores de línea de Tripp Lite no necesitan mantenimiento. Mantenga permanentemente seco al acondicionador de línea. NO ABRA la unidad por ningún motivo.

Instalación rápida

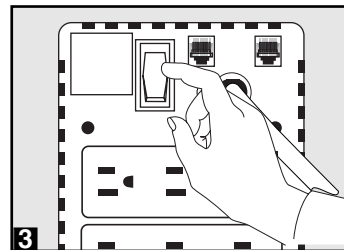
- 1** Conecte el acondicionador de línea a una toma de corriente.



- 2** Conecte la computadora y equipos electrónicos a las tomas de corriente del acondicionador de línea.



- 3** Encienda el interruptor de corriente del acondicionador de línea.

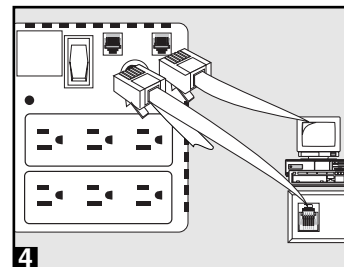


Instalación rápida *optativo*

Esta conexión es optativa. El acondicionador de línea funcionará correctamente sin esta conexión.

- 4** Protección para módem / fax (modelos exclusivos)

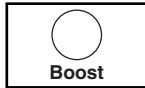
Utilizando cables de teléfono, conecte el enchufe de pared a la conexión del acondicionador de línea señalada como "IN" (línea de entrada) y su equipo, con el enchufe del UPS señalada como "OUT" (línea de salida). Lo anterior protegerá a su equipo contra sobretensiones en la línea telefónica. Sin embargo, deberá asegurarse de que su equipo también esté protegido contra sobretensiones en la línea de CA.



Operación básica

Luces indicadoras

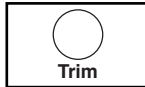
El acondicionador de línea tiene 3 luces de indicador. Todas las descripciones de luces indicadoras aplican cuando el acondicionador de línea está conectado y encendido.



“BOOST” (amplificación): Esta luz amarilla se enciende cuando el acondicionador de línea amplifica voltaje bajo en la línea de CA, hasta que éste alcance su nivel nominal.

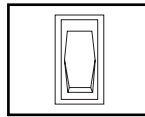


“NORMAL”: Esta luz de color verde se enciende cuando el acondicionador de línea recibe voltaje de línea de CA normal.



“TRIM” (recorte): Esta luz amarilla se enciende cuando el acondicionador de línea recorta un voltaje alto en la línea de CA, hasta que éste desciende a su nivel nominal.

Otras características del acondicionador de línea



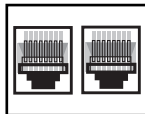
Interruptor de corriente iluminado / cortacircuito de entrada: Mueva este interruptor a ON (encendido) para activar el paso de corriente en los receptáculos del acondicionador de línea. Este interruptor se ilumina cuando el acondicionador de línea se conecta y enciende.

Este interruptor se dispara para evitar que voltajes de entrada peligrosos dañen al acondicionador de línea. Si esto llegara a suceder, espere a que se enfríe el acondicionador de línea, y mueva el interruptor para reestablecer el breaker (interruptor automático).



Contactos de CA: Los contactos NEMA 5-15R proporcionan energía de CA a los equipos conectados durante su operación normal. Ajustan el voltaje de entrada y proporcionan al equipo un voltaje constante de 120 V. Estos contactos también protegen al equipo de dañinas sobretensiones y ruido en la línea, por lo que no es necesaria una supresión de sobretensiones externa.

Nota: Cuando el acondicionador de línea corrige voltajes de entrada altos o bajos, la unidad emite un leve sonido. La frecuencia de este sonido dependerá de la calidad de la corriente suministrada en su área. Este sonido es normal y no requiere de ninguna acción de su parte.



Conectores de protección de teléfono (modelos exclusivos): Estos conectores protegen su equipo contra sobretensiones a través de una línea de teléfono. La conexión de su equipo con estos conectores es opcional. Su acondicionador de línea funcionará correctamente sin esta conexión.

Servicio

Si piensa devolver el acondicionador de línea a Tripp Lite o a un centro de servicio autorizado Tripp Lite, por favor, embálelo utilizando el MATERIAL DE EMPAQUE ORIGINAL que se proporcionó con la unidad. Adjunte una carta que describa los síntomas del problema. Si el acondicionador de línea se encuentra dentro del periodo de garantía de 2 años, anexe una copia de su nota de compra.

Garantía

Garantía limitada de dos años

TRIPP LITE garantiza, durante los dos (2) años posteriores a la fecha de compra, que sus productos no tienen defectos de material o mano de obra. TRIPP LITE se obliga mediante esta garantía únicamente a reparar o reemplazar (lo que a su juicio proceda) los productos que resulten defectuosos. Para obtener servicio de conformidad con esta garantía, deberá obtener de TRIPP LITE o de un centro de servicio autorizado TRIPP LITE un número de autorización de devolución de material (RMA). Los productos deberán devolverse a TRIPP LITE, o a un centro de servicio autorizado por TRIPP LITE, con los cargos de transporte previamente pagados y acompañados de una descripción breve del problema encontrado, así como los documentos que prueben la fecha y lugar de compra. Esta garantía no se aplica a equipo que haya sido dañado por accidentes, negligencia, uso inapropiado, o que haya sido alterado o modificado de cualquier forma. Esta garantía se aplica solamente al comprador original, quien debe haber registrado adecuadamente el producto dentro de los 10 días posteriores a su compra.

CON EXCEPCIÓN DE LO SEÑALADO ANTERIORMENTE, TRIPP LITE NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. En algunos estados no se permite limitar o excluir las garantías implícitas, por lo que las limitaciones o exclusiones señaladas anteriormente podrían no aplicarse al comprador.

CON EXCEPCIÓN DE LO SEÑALADO ANTERIORMENTE, EN NINGÚN CASO TRIPP LITE SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALS O CONSECUENTES QUE SEAN RESULTADO DEL USO DE ESTE PRODUCTO, SIN IMPORTAR QUE SE LE HAYA ADVERTIDO SOBRE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. De manera específica, TRIPP LITE no es responsable de ningún costo, como la pérdida de ganancias o ingresos, pérdida de equipo, de software o de información, costos de sustitución, reclamos de terceros, ni de ningún otro tipo.

LEA SU INSTRUCTIVO

CONSULTE SUS CONDICIONES DE GARANTÍA POR PRODUCTO

PÓLIZA DE GARANTÍA

Este equipo marca Tripp Lite, modelo _____ está garantizado por TRIPP LITE, que tiene su domicilio en la calle de Sierra Candela No.111-107, Col Lomas de Chapultepec, CP 11000, México, DF, y puede hacer efectiva su garantía así como obtener partes, componentes, consumibles y accesorios en el Centro de Servicio Q PLUS ubicado en Av Coyoacan 931, Col. Del Valle, C.P. 03120 México. D.F., tel. 50 00 27 00 contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, imperfecciones de materiales, piezas, componentes y mano de obra al consumidor acorde a la siguiente tabla:

Producto	Modelo	Vigencia
Sistema de Energía Ininterrumpible (UPS)	Familia: BC, OMNI, SMART, SMARTONLINE MONOFASICOS	2 Años
Sistema de Energía Ininterrumpible (UPS)	Familia: SMARTONLINE 3PH	1 Año
Regulador y Acondicionador de Tensión	Familia: LS, LC	2 Años
Inversores	Familia: APS, PV	2 Años
Multiplexor y Conmutador	Familia: KVM	5 Años
Conmutador	Modelo: B020-016	6 Meses
Supresor de Picos de Tensión	Familia: PROTECT IT, ISOBAR	25 Años

CONDICIONES

- Para hacer válida su garantía no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza debidamente llenada y sellada por el establecimiento que lo vendió junto con el producto en el lugar donde fue adquirido.
- TRIPP LITE, se compromete a reparar, y en caso de que a su juicio no sea posible la reparación, a cambiar el equipo, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin cargo alguno para el propietario durante el periodo de garantía, así como los gastos de transportación razonablemente erogados del producto que deriven de su cumplimiento, dentro de su red de servicio.
- El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días contados a partir de la fecha de recepción del producto en el Centro Autorizado de Servicio, en donde también podrán adquirir refacciones y partes.
- En caso de que la presente póliza de garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que expida un duplicado de la póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura correspondiente.

EXCLUSIONES

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a la normales.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Este equipo fue vendido por: _____

con domicilio en _____

el día ____ de _____ de _____, fecha a partir de la que inicia la presente garantía.

CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS DE LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN

Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

Tripp Lite tiene una política de mejoramiento continuo. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Guide de l'utilisateur

Filtres de secteur

(Tension d'entrée/de sortie 120 V, 60 Hz)



Importantes consignes de sécurité

13

Installation rapide

14

Exploitation de base

15

Service

15

Garantie & assurance

16

English

1

Español

7



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
Service à la clientèle : (773) 869-1234 • www.tripplite.com

© 2006 Tripp Lite. Tous droits réservés.

Importantes consignes de sécurité



GARDEZ CES INSTRUCTIONS EN UN LIEU SÛR

Le présent guide contient des instructions et des mises en garde qui doivent être suivies pendant l'installation, l'exploitation et l'entreposage de tous les filtres de secteur Tripp Lite. Ne pas tenir compte de ces mises en garde annule la garantie.

Mises en garde relatives à l'emplacement du filtre de secteur

- Installez votre filtre de secteur à l'intérieur, loin de l'excès d'humidité, de chaleur, de lumière directe du soleil, de poussière et de contaminants à la conductivité.
- Pour un meilleur fonctionnement, maintenez la température ambiante entre 0° C et 40° C (32° F et 104° F).
- Laissez suffisamment d'espace tout autour du filtre de secteur pour maintenir une bonne ventilation.

Mises en garde relatives à l'emplacement du filtre de secteur

- Branchez directement votre filtre de secteur à une prise de courant alternatif à trois fils munie d'un contact de mise à la terre. Ne pas supprimer ou modifier la broche de mise à la terre de la prise du filtre de secteur. N'utilisez pas d'adaptateurs qui couperaient la prise de terre du filtre de secteur.
- N'utilisez pas de rallonges électriques lors du branchement du filtre de secteur à une prise c.a. Au besoin, un suppresseur de surtension Tripp Lite peut être utilisé entre le filtre de secteur et la prise c.a.
- Si vous branchez votre filtre de secteur à une génératrice de courant alternatif, celle-ci devra fournir du courant de qualité informatique propre et filtré. Connecter votre filtre de secteur à une génératrice annulera son assurance ultime à vie autorisée.

Mise en garde relative au raccord de l'équipement

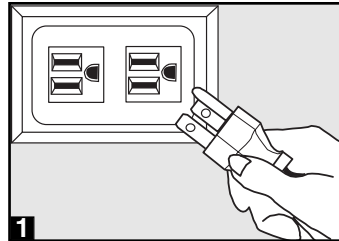
- Les appareils nécessaires au soutien vital, dont la dysfonction ou la défaillance pourrait entraîner une panne ou modifier de façon importante la performance, ne doivent pas être raccordés aux filtres de secteur Tripp Lite.

Mise en garde relatives à l'entretien du filtre de secteur

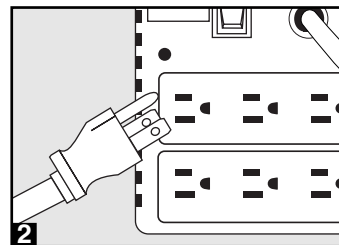
- Les filtres de secteur Tripp Lite ne nécessitent aucun entretien. Le filtre de secteur doit toujours être maintenu au sec. N'ouvrez l'appareil sous aucun prétexte.

Installation rapide

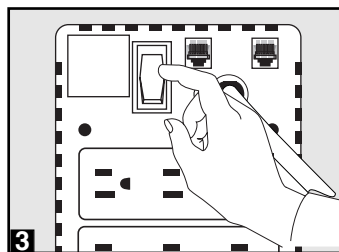
- 1** Branchez votre filtre de secteur dans une prise de secteur.



- 2** Branchez votre ordinateur et vos appareils électroniques dans les prises du filtre de secteur.



- 3** Mettez en route votre filtre de secteur.

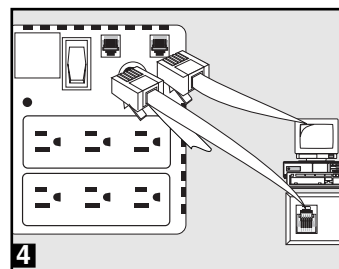


Installation rapide (facultative)

Cette connexion est facultative. Votre filtre de secteur fonctionnera correctement sans cette connexion.

- 4** Protection du modem télécopieur (modèles sélectionnés)

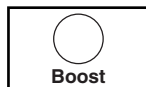
À l'aide de cordons téléphoniques, reliez la prise murale à la prise de filtre de secteur marquée « IN » (entrée) et votre équipement à la prise UPS marquée « OUT » (sortie). Votre équipement sera protégé contre la surtension émanant de la ligne téléphonique, mais il vous faudra vous assurer que votre matériel branché est également protégé contre la surtension sur la ligne secteur c.a.



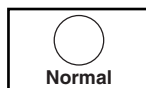
Exploitation de base

Voyants lumineux

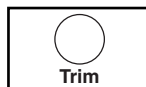
Votre filtre de secteur possède a 3 voyants de signalisation. Les descriptions des voyants lumineux ne sont applicables que lorsque le filtre de secteur est branché à une prise de secteur et mis sous tension.



« **BOOST** » : Ce voyant jaune s'allume chaque fois que le filtre de secteur pousse l'alimentation secteur faible pour qu'elle atteigne des niveaux de tension nominale.

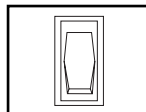


« **NORMAL** » : Ce voyant vert s'allume chaque fois que le filtre de secteur reçoit une alimentation électrique secteur normale.



« **TRIM** » : Ce voyant jaune s'allume chaque fois que le filtre de secteur réduit l'alimentation secteur à des niveaux de tension nominale.

Autres fonctions des filtres de secteur



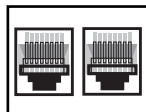
Interrupteur d'alimentation lumineux/Disjoncteur d'entrée : Mettre cet interrupteur sur MARCHE pour activer l'alimentation des prises du filtre de secteur. Cet interrupteur s'illumine lorsque le filtre de secteur est branché à une prise de secteur et mis sous tension.

Cet interrupteur disjoncte pour éviter qu'une tension d'entrée trop importante n'endommage le filtre de secteur. Si cela se produit, attendre que le filtre de secteur refroidisse, puis réarmer le disjoncteur en appuyant dessus.



Prises c.a. : Les prises NEMA 5-15R alimentent votre matériel branché en courant c.a. durant un fonctionnement normal. Elles ajustent la tension d'entrée pour que l'équipement reçoive une alimentation constante de 120 V. Elles protègent également votre matériel contre les surtensions préjudiciables et le bruit de ligne, éliminant la nécessité d'une suppression de surtension extérieure.

Note : Durant l'opération de rééquilibrage de la tension d'entrée, le filtre de secteur émettra un léger cliquetis. La fréquence de ce cliquetis dépend de la qualité de l'alimentation secteur dans la zone où vous vous trouvez. Ce cliquetis est une activité et aucune action n'est exigée de votre part.



Prises de protection ligne téléphonique (modèles sélectionnés) : ces prises protègent votre équipement contre les surtensions des lignes de transmission de données téléphoniques. Brancher vos équipements à ces prises est optionnel. Votre filtre de secteur fonctionnera correctement même sans cette connexion.

Service

Si vous retournez votre filtre de secteur à Tripp Lite ou à un centre de service homologué, veuillez le remballer en utilisant le MATÉRIEL D'EMBALLAGE ORIGINAL livré avec l'unité. Joignez-y une lettre décrivant les symptômes du problème. Si votre filtre de secteur est couvert par sa garantie de deux ans, joignez-y une copie de votre facture.

Garantie et assurance

Garantie limitée de deux ans

Tripp Lite garantit que ses produits sont exempts de tout défaut matériel et de vice de fabrication pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat initiale. TRIPP LITE's obligation under this warranty is limited to repairing or replacing (at its sole option) any such defective products. Pour obtenir le service après-vente sous cette garantie, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de renvoi du matériel (RMA) auprès de Tripp Lite ou d'un centre de service Tripp Lite autorisé. Les produits doivent être retournés à Tripp Lite ou à un centre de service Tripp Lite autorisé avec les frais de transport prépayés et doivent être accompagnés par une brève description du problème ayant survécu et une preuve de la date et de l'emplacement de l'achat. Cette garantie ne couvre pas l'équipement ayant subi des dommages résultant d'accidents, de négligence ou de mauvaises applications ou qui a été altéré ou modifié de quelque façon que ce soit. Cette garantie ne couvre que l'acheteur initial ayant correctement enregistré le produit moins de 10 jours suivant l'achat.

SAUF DISPOSITION CONTRAIRE CI-DESSUS, TRIPP LITE N'ÉMET AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. Puisque certains États et provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de la garantie implicite, les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à l'acheteur.

SAUF DISPOSITION CONTRAIRE CI-DESSUS, TRIPP LITE NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU FORTUITS DÉCOULANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, MÊME SI ELLE A ÉTÉ AVISÉE DU RISQUE DE TELS DOMMAGES. Plus particulièrement, TRIPP LITE ne pourra être tenue responsable de frais quelconques, tels que perte de bénéfices ou de recettes, perte de matériel, perte d'utilisation de matériel, perte de logiciel, perte de données, frais de remplacement, réclamations d'un tiers ou autre.

Police d'assurance garantie à vie totale (c'est une garantie limitée valable aux É.-U. et au Canada uniquement.)

Tripp Lite garantit, pour la durée de vie du produit, (à la discrétion de Tripp Lite) de réparer ou de remplacer (sur une base prorata) l'équipement endommagé par des transitoires tandis qu'il était correctement branché à des produits Tripp Lite offrant la police d'assurance garantie à vie totale. Les transitoires d'alimentation comprennent les pointes et les surtensions du secteur, des lignes de transmissions de données ou de téléphone, dont ils doivent être protégés les produits Tripp Lite conçus à cet effet (tel qu'avéré par les normes de l'industrie). Pour que la garantie s'applique, il est nécessaire de se conformer aux quatre paragraphes suivants; le non respect de ces exigences annulera la garantie.

Transitoires sur le secteur : Pour faire un réclamation de dommages, le produit Tripp Lite doit être branché dans une prise correctement câblée avec mise à la terre. Aucun cordon prolongateur ni autre branchement électrique ne doit être utilisé. L'installation doit être conforme à tous les codes applicables d'électricité et de sécurité établis par le code électrique national (NEC). À l'exception des dispositions ci-dessus, cette garantie ne couvre aucun dommage à l'équipement électronique correctement branché résultant d'une cause autre qu'une "transitoire de secteur". Si l'utilisateur satisfait aux exigences ci-dessus, Tripp Lite réparera ou remplacera (à la discrétion de Tripp Lite) l'équipement jusqu'à sa valeur spécifiée (Voir les limites de la police d'assurance garantie à vie totale). Aucune couverture n'est admise pour les dommages entrant par les lignes de téléphone ou de transmission de données à moins qu'elles ne soient protégées séparément, tel que décrit ci-dessous.

Transitoires sur les lignes de téléphone et de transmission de données : Tripp Lite réparera ou remplacera un équipement directement branché, endommagé par des transitoires sur des lignes de téléphone et/ou de transmission de données, seulement si ces accès sont protégés par des produits de protection Tripp Lite et que la ligne du secteur est simultanément protégée par un appareil de protection de secteur de Tripp Lite (onduleur, parasurtenseur ou filtre de secteur) avec une couverture de police d'assurance garantie à vie totale. Les appareils branchés en aval sur une ligne supplémentaire de téléphone et/ou transmission de données doivent disposer de leurs propres protecteurs.

Le remboursement (en dollars) sera limité à la valeur du protecteur de secteur de Tripp Lite. La couverture est exclue là où un environnement adéquat pour l'appareil de protection n'est pas fourni, y compris, mais sans y être limité, l'absence d'une mise à la terre sécuritaire. L'équipement téléphonique doit également inclure un appareil de "protection primaire" correctement installé et en état de marche à l'entrée du service téléphonique (de tels appareils sont normalement ajoutés lors de l'installation d'une ligne téléphonique).

Toutes les garanties ci-dessus sont nulles et non avenues si le produit Tripp Lite a été mal installé, modifié ou transformé d'une quelconque manière ou si l'équipement branché n'a pas été utilisé dans des conditions normales d'opération ou conformément à l'étiquetage ou aux directives. Toutes réclamations dans le cadre de cette garantie doivent être soumises par écrit à Tripp Lite dans les trente (30) jours après l'événement ou la réclamation ne sera pas prise en compte. Cette garantie n'inclut pas les dommages résultant d'accident ou de mauvaise utilisation et s'applique seulement à l'usage nord-américain (États-Unis et Canada) de ces produits. Tripp Lite se réserve le droit de déterminer si les dommages à l'équipement branché sont dus à une défaillance du produit Tripp Lite en exigeant que l'équipement en question soit envoyé à Tripp Lite pour examen. Cette police s'ajoute, dans la mesure nécessaire, à toute couverture de l'équipement branché fournie par d'autres sources, y compris, mais sans y être limité, à toute garantie du fabricant et/ou à toutes garanties prolongées.

À L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSUS, TRIPP LITE N'OFFRE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS DES GARANTIES DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE Certains états n'autorisent pas de restriction ni d'exclusion de la garantie implicite; conséquemment, les restrictions ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à l'acheteur. À L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSUS, TRIPP LITE NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU FORTUITS DÉCOULANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, MÊME SI L'UTILISATEUR A ÉTÉ AVISÉ DU RISQUE DE TELS DOMMAGES. En particulier, Tripp Lite ne pourra être tenue responsable de frais quelconques, comme la perte de bénéfices ou de recettes, la perte d'équipement, la perte d'usage de l'équipement, la perte de logiciel, la perte de données, les frais de remplacement et les réclamations d'un tiers ou autre. La couverture ne s'applique pas non plus à l'équipement branché s'il est médical ou industriel.

Pour obtenir un service dans le cadre de cette garantie, vous devez être l'acheteur ou l'utilisateur initial du produit. Vous devez obtenir un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA) auprès de Tripp Lite. Les produits doivent être retournés à Tripp Lite, frais de port prépayés, et doivent être accompagnés d'une brève description du problème et d'une preuve d'achat mentionnant la date et le lieu.

LIMITATION DU MATÉRIEL (POUR LES MODÈLES POSSÉDANT LE LABEL D'INDUSTRIE CANADA AU CANADA SEULEMENT) :

Avis : Le label d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette homologation signifie que le matériel est conforme aux exigences de protection, d'utilisation et de sécurité des réseaux de télécommunications prescrites dans les documents d'exigences techniques de matériel terminal. Le ministère ne garantit pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, les utilisateurs devraient s'assurer qu'il est permis de le brancher au réseau de la compagnie de télécommunications locale. Le matériel doit également être installé selon une méthode de connexion acceptable. Le consommateur est averti que la conformité aux conditions ci-dessus n'empêchera pas la dégradation du service dans certains cas.

La réparation du matériel homologué doit être coordonnée par un représentant désigné par le fournisseur. La compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de déconnecter son matériel suite à des défauts de fonctionnement de ce dernier ou suite à des réparations ou modifications apportées par l'utilisateur.

Dans l'intérêt de leur propre sécurité, les utilisateurs devraient s'assurer que la prise de terre du secteur, des lignes téléphoniques et du réseau de canalisation d'eau, si présents, sont connectés ensemble. Cette précaution peut être particulièrement importante dans les zones rurales. Attention : Les utilisateurs ne devraient pas essayer de faire les connexions eux-mêmes, mais devraient plutôt communiquer avec un responsable de l'inspection électrique ou un électricien compétent.

NUMÉROS D'IDENTIFICATION DE CONFORMITÉ AUX RÈGLEMENTS

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

La politique de Tripp Lite est celle d'une amélioration continue. Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.